

沪江网校

www.hjclass.com



内含20元学习卡

英语睡前5分钟

主编 张元婧 成应翠

那些魅力名人的传奇人生

附MP3光盘



北京航空航天大学出版社
BEIHANG UNIVERSITY PRESS

江网校
www.hiclass.com
PC 苹果 安卓 二维码
内含20元学习卡

014041691

英语睡前

H319.4
2815

主编 张元婧 成应翠

那些魅力名人的传奇人生



附MP3光盘



北航

C1731117



北京航空航天大学出版社
BEIHANG UNIVERSITY PRESS

H319.4
2815

123120310

图书在版编目 (CIP) 数据

英语睡前 5 分钟 . 那些魅力名人的传奇人生 / 张元婧, 成应翠主编. -- 北京 : 北京航空航天大学出版社, 2014.4

ISBN 978-7-5124-1499-0

I. ① 英… II. ① 张… ② 成… III. ① 英语 - 语言读物 IV. ① H319.4.

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 038768 号

图片版权声明: 本书封面的图片由 IMAGEMORE Co., Ltd. 提供
版权所有, 侵权必究。

英语睡前 5 分钟——那些魅力名人的传奇人生

主编 张元婧 成应翠

责任编辑 江小珍

*

北京航空航天大学出版社出版发行

北京市海淀区学院路 37 号 (邮编 100191) <http://www.buaapress.com.cn>

发行部电话: (010) 82317024 传真: (010) 82328026

读者信箱: bhpress@263.net 邮购电话: (010) 82316524

涿州市新华印刷有限公司印装 各地书店经销

*

开本: 787 × 1092 1/32 印张: 8.25 字数: 278 千字

2014 年 4 月第 1 版 2014 年 4 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5124-1499-0 定价: 23.80 元 (含光盘)

若本书有倒页、脱页、缺页等印装质量问题, 请与本社发行部联系调换。联系电话: (010) 82317024

本书编委会

主 编：张元婧 成应翠

编 委：刘 晓 刘婉儿 陈俐娜 马 梦 张颖慧
王 慧 石家宜 邢 妍 葛 俊 白 烨
祝万伟 陈丽霞 高爱琴 蒋学晨 杨金鑫
张艳萍 吴淑严 武少辉 成 琳 王 琴
何长领 林 静 于梦明

前言

每个名人都有有一段传奇经历，他们的人生轨迹向人们揭示了成功的奥秘。他们总是能够从失败中奋起，在新的天地中不断开拓进取，一步步迈向成功的顶峰。他们个性突出，特点鲜明，成就非凡，他们用自己坚实的脚步走出了人类历史上最难以磨灭的足迹。他们有的改变了世界发展的进程，有的重新定义了行业的标准，有的成了人们的思想领袖。虽然他们有着各自不同的人生轨迹，但他们的人生经历都闪耀着无尽的人生智慧。

本书汇集了政界高端人物、世界 500 强领袖、顶级品牌创始人以及心灵导师等众多名人最具传奇色彩的故事，例如，亨利·福特用梦想建造起庞大的汽车帝国、弗雷德·史密斯凭借不屈的奋斗开创了全新的快递行业、杰夫·贝佐斯依靠信心让亚马逊成为全球电子商务的翘楚、莉丝·默里通过努力从无家可归的流浪女变身哈佛“奇迹女孩”……他们的奋斗历程个个催人奋进，他们对人生的感悟、他们的平凡又别样的生活、他们的处事智慧深深感动和启迪着每一个人……

本书有以下特点：

篇幅短小精悍 本书在选材上突破了以往英语阅读篇幅较长的传统形式，内容符合快节奏生活中读者的阅读需求，力求让读者便利地利用碎片时间——在最短的时间里欣赏到最精彩的故事，领悟到最精髓的内涵。

英语原文精彩地道 本书所有英语原文均来自原版英语报纸、杂志、权威读物，语言地道、准确、精炼、有趣，是

绝佳的英语学习材料。

中文译文精准流畅 本书在地道的英文原文后均辅以对应的中文译文，以有效减少读者阅读过程中所遇到的障碍，并加深理解，同步提升翻译水平，从而让英语学习变得更简单，让高效阅读成为可能。

注释详尽多元 本书完全从读者角度出发，尽可能多角度地解读每一篇文章，除了有对疑难单词、常见搭配的注释，还有对习语、俚语以及文化现象的解释，能在无形之中迅速扩充词汇量、拓展知识面、促进英语表达能力。

素材积累丰富 本书中每篇文章前后所配的“背景链接”、“文化剪影”、“点睛佳句”、“小贴士”等栏目，能够以点带面地迅速拓宽读者的知识面，帮助读者了解更多重要的相关信息，促进学习效果，并积累丰富的口语和英语写作素材，让读者在英语口语对话中轻松实现随时随地脱口而出，在英语写作中思如泉涌、妙笔生花。

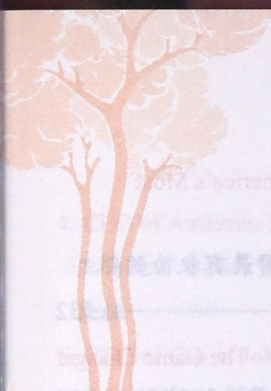
名人也许会离我们远去，但他们的传奇人生却永远也不会退场，这是他们留给世界的伟大遗产。阅读名人的传奇人生故事本身就是一次非凡的心灵体验，因为他们的人生故事可以使我们深受启发和鼓舞，他们的成功经验会成为指路的明灯。

本书适合广大在校学生、英语爱好者以及所有想提升英语能力、拓展个人视野的社会人士。

让我们一起来仔细品读本书吧——读最美的英文，读最给人动力和启示的精英传奇故事！

编者

2014年2月于北京



目 录



Chapter 1 心系天下的政界高端人物

1. Barack Obama — The First Black President of America
巴拉克·奥巴马——美国历史上第一位黑人总统 2
2. Former Prime Minister of the United Kingdom: Margaret Thatcher
— The Real Iron Lady
英国前任首相：玛格丽特·撒切尔——真正的铁娘子 6
3. Chancellor of German: Angela Merkel — The De Facto Leader of
the European Union
德国现任总理：安格拉·默克尔——欧盟真正的领导者 10
4. Hillary Clinton—A Superwoman in Politics
希拉里·克林顿——政坛女强人 14
5. President of Brazil: Dilma Rousseff—Brazil's Iron Lady
巴西现任总统：迪尔玛·罗塞夫——巴西铁娘子 18
6. Former President of South Africa: Nelson Mandela—Icon of Peace
南非前总统：纳尔逊·曼德拉——和平的使者 22



Chapter 2 纵横商界的世界500强领袖

1. Founder of the Ford Motor Company: Henry Ford—Building an
Automotive Empire
福特汽车公司创始人：亨利·福特——汽车帝国筑梦者 28

2. CEO of J.P.Morgan Chase: Jamie Dimon—America's Most Powerful Banker
 摩根大通首席执行官：杰米·戴蒙——美国最有权力的银行家 32
3. Former CEO of Procter & Gamble: A. G. Lafley—The Game Changer
 宝洁公司前任首席执行官：雷富礼——将颠覆进行到底 36
4. Founder of FedEx: Frederick W. Smith—A Man Creating a New Industry
 联邦快递创始人：弗雷德·史密斯——创造了一个新行业的人 41
5. Former CEO of Google: Eric Schmidt—Making Money without Doing Evil
 谷歌公司前任首席执行官：埃里克·施密特——埋头挣钱，保持低调 45
6. CEO of Oracle Corporation: Larry Ellison—the Bad Boy of Silicon Valley
 甲骨文软件公司首席执行官：拉里·埃里森——硅谷狂人 49

Chapter 3 创造奇迹的IT天才精英

1. Former CEO of Apple: Steve Jobs — A Genius to Change the World
 苹果公司前任首席执行官：史蒂夫·乔布斯——改变世界的天才 54
2. Founder of Microsoft: Bill Gates — Most Influential Man in the World
 微软公司创始人：比尔·盖茨——坐在世界巅峰上的人 58
3. Former CEO of Intel Corporation: Andy Grove — Only the Paranoid Survive
 英特尔前任首席执行官：安迪·格鲁夫——只有偏执狂才能生存 62

4. CEO of Amazon: Jeffrey P. Bezos — The E-Commerce Giant
亚马逊首席执行官：杰夫·贝佐斯——全球电子商务的第一象征 66
5. CEO of Cisco: John Chambers—Mr. Internet
思科首席执行官：约翰·钱伯斯——互联网先生 71

Chapter 4 叱咤风云的金融投资大鳄

1. Master of Investment: Warren Buffett — Oracle of Omaha
投资大师：巴菲特——奥马哈先知 76
2. Business Magnate: George Soros — The Man Who Broke the Bank of England
金融大鳄：乔治·索罗斯——打垮英格兰银行的人 80
3. The Dean of Wall Street: Benjamin Graham — Value Investor Guru
华尔街教父：本杰明·格雷厄姆——价值投资宗师 84
4. Stock Market Legend: Peter Lynch — The Most Successful Stock Market Investors of All Time
传奇股圣：彼得·林奇——华尔街股票市场的聚财巨头 88

Chapter 5 改变世界的顶级品牌创始人

1. Founder of the Walt Disney Company: Walt Disney—Making Entertainmentan Empire
迪士尼公司创始人：华特·迪士尼——娱乐王国的缔造者 94
2. Founder of Wal-Mart: Sam Walton — A Pioneer in Retailing
沃尔玛创始人：山姆·沃尔顿——零售业巨头的开拓者 98
3. Founder of Domino's Pizza: Tom Monaghan—Introducing Innovations in Pizza
达美乐比萨创始人：汤姆·莫纳汉——比萨饼创新之王 102

4. Founder of KFC: Harland Sanders —More than Just a Fast-Food Icon
肯德基创始人：哈兰·山德士——不仅仅改变了快餐行业 106
5. Founder of Red Bull: Dietrich Mateschitz—Red Bull Gives You Wings
红牛创始人：迪克·梅特舒兹——梦想开启者 110
6. Founder of Nike: Phil Knight — Changing the Rules of Sports Marketing
耐克公司创始人：菲尔·奈特——体育营销的代名词 115
7. Mother of Barbie Dolls: Ruth Handler — Most Successful American Female Entrepreneur
芭比娃娃创始人：露丝·汉德勒——美国最成功的女性企业家 119
8. Founder of ZARA: Amancio Ortega —Spain's Leader in Fast Fashion
ZARA 创始人：阿曼西奥·奥特加——快时尚品牌领袖 123

Chapter 6 魅力超凡的巾帼红颜

1. American First Lady: Michelle Obama—Fashion Icon for the Masses
美国第一夫人：米歇尔·奥巴马——全民时尚偶像 128
2. Talk Show Queen: Oprah Winfrey —Troubled Girl's Evolution
脱口秀女王：奥普拉·温弗瑞——问题女孩的华丽蜕变 132
3. Mother of Harry Potter: J. K. Rowling—from Rags to Riches
哈利·波特之母：J·K·罗琳——从卑微到富有 137
4. Fashion Legend: Coco Chanel—The Best Self-Made Woman Ever
时尚传奇：可可·香奈儿——女性自主最佳典范 141

5. Founder of Mary Kay Cosmetics: Mary Kay Ash—Enriching Women's Lives
玫琳凯公司创始人：玫琳凯·艾施——以“丰富女性人生”为己任 145
6. Former CEO of Avon Products: Andrea Jung—Breaking the Glass Ceiling
雅芳前任首席执行官：钟彬娴——打破玻璃天花板的女人 149
7. Managing Director of the IMF: Christine Lagarde — The Coco Chanel of Finance
国际货币基金组织总裁：克里斯蒂娜·拉加德——金融界的可可·香奈儿 153
8. President of Harvard: Drew Gilpin Faust—A Milestone for the US Educational System
哈佛女校长：德鲁·福斯特——美国教育体制的一座里程碑 157

Chapter 7 启迪人生的心灵导师

1. Father of Adult Education: Dale Carnegie—20th Century's Greatest Spiritual Teacher
成人教育之父：戴尔·卡耐基——20 世纪最伟大的心灵导师 162
2. The Poorest Harvard Girl: Liz Murray—Journey from Homeless to Harvard
哈佛流浪女：莉丝·默里——从无家可归到考入哈佛的“奇迹女孩” 166
3. Limbless Motivational Speaker: Nick Vujicic—Life without Limbs, Life without Limits
残疾人励志演说家：尼克·胡哲——无手无脚无限制的生命斗士 170

4. Car Sales Master: Joe Girard—World's Greatest Salesman
汽车营销大师：乔·吉拉德——世界上最伟大的销售员 174
5. King of the Science World: Stephen Hawking—Sailing a Wheelchair to the End of the Universe
宇宙之王：史蒂芬·霍金——坐在轮椅上探索宇宙 178
6. Master of the Contemporary Horror Story: Stephen King — The World's Most Successful Best-Selling Author
现代恐怖小说大师：史蒂芬·金——全球最成功的畅销书作家 182
7. Mater of Reasoning: Dan Brown—Making Thriller a Hit around the World
推理大师：丹·布朗——炙手可热的惊悚小说家 186

Chapter 8 备受追捧的乐坛影视红星

1. King of Pop: Michael Jackson — The Dominant Figure in World Pop Music
流行音乐之王：迈克尔·杰克逊——世界流行音乐的丰碑 ... 192
2. The High Priest of Soul: Ray Charles — The Only True Genius in Show Business
灵魂音乐教主：雷·查尔斯——娱乐业的绝对天才 196
3. Star of Country Music: Taylor Swift—Icon of American Style
乡村音乐玉女：泰勒·斯威夫特——纯正美国范儿 201
4. New Super Star: Beyonce Knowles — Be Destined for Stardom
新一代超级天后：碧昂斯·诺里斯——乐坛的真命天女 205
5. Iron Man: John Downey Jr.—Returning to Top of Page
银屏硬汉：小罗伯特·唐尼——钢铁侠卷土重来 209
6. Hollywood Perfect Woman: Angelina Jolie — The World's Most Beautiful Woman
好莱坞完美女星：安吉丽娜·朱莉——世界上最漂亮的女人 ... 213

7. American Famous Star: Anne Hathaway—from Princess to Oscar Front-Runner

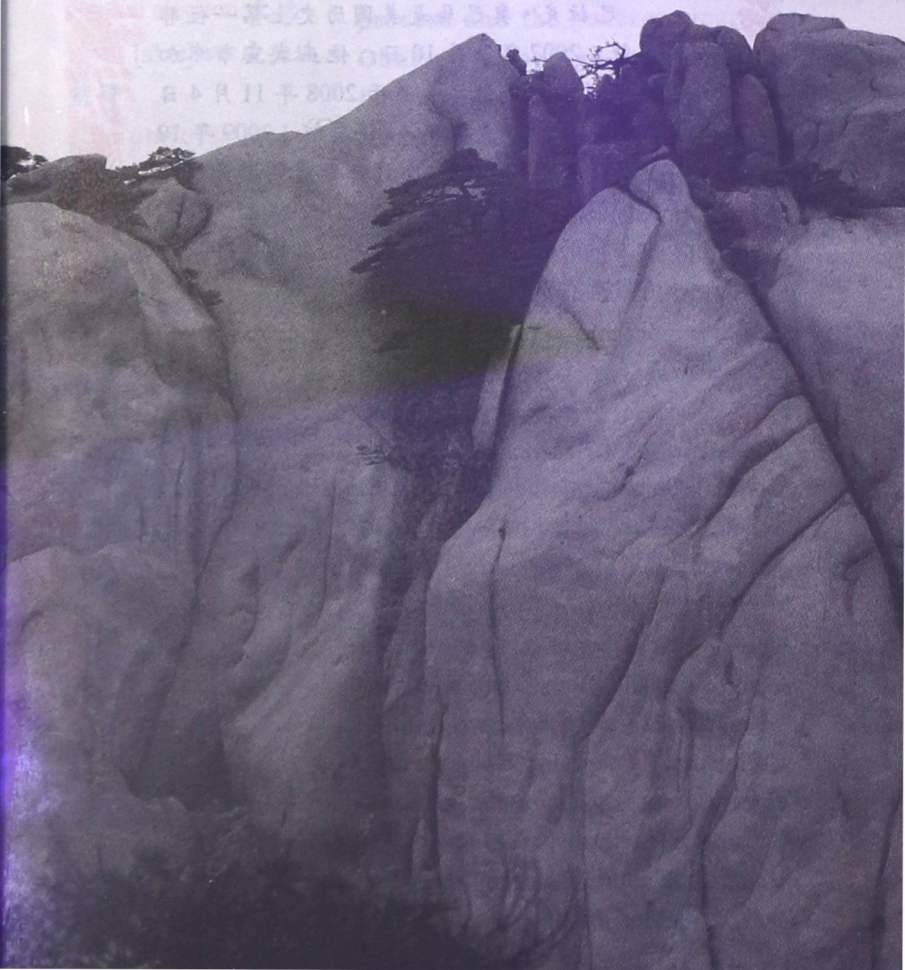
美国当红花旦：安妮·海瑟薇——从优雅公主到奥斯卡女神
..... 217

Chapter 9 惊爆全球的体坛巨星

1. Blade Runner: Oscar Pistorius—Live out Dream by Running
刀锋战士：奥斯卡·皮斯托瑞斯——为梦想坚持奔跑 222
2. God of Basketball: Michael Jordan —for the Love of the Game
篮球上帝：迈克尔·乔丹——只为最深爱的运动 226
3. Flying Fish: Michael Phelps — The King of the Pool
飞鱼：菲尔普斯——美国泳坛传奇 230
4. British Soccer Player: David Beckham—Icon of the Field
英格兰足球先生：贝克汉姆——绿茵场上走出的万人迷 234
5. Linsanity: Jeremy Lin—from a Harvard Student to a New NBA Star
“林风暴”：林书豪——从哈佛学子到 NBA 新宠 238
6. Lightning Bolt: Usain Bolt—A Legend on the Track
闪电侠：尤塞恩·博尔特——田径场上的霸主 242
7. The King of Tennis: Roger Federer — The Hand of God
网球天王：罗杰·费德勒——上帝之手 246

Chapter 1

心系天下的政界高端人物



1

Barack Obama—The First Black President of America

巴拉克·奥巴马——美国历史上第一位黑人总统

人物背景链接

巴拉克·奥巴马是美国历史上第一位非裔总统。2007年2月10日，他正式宣布参加2008年美国总统选举，并于2008年11月4日正式当选，成为美国第44任总统。2009年10月9日，他获得诺贝尔委员会颁发的诺贝尔和平奖。2012年11月6日，奥巴马在美国总统选举中击败共和党候选人罗姆尼，成功连任，再一次创造了历史。

经典原文

1 Obama entered Harvard Law School in 1988, where he was the first African American president of the *Harvard Law Review*.

2 Mr. Obama tried to run for Congress in 2000 but failed. But four years later he was back, running for the US Senate. He won that campaign after electrifying the Democratic National Convention with a speech about self-reliance, aspiration and national unity.

3 When he **embarked on** his

热点词汇

embark on 从事，着手

general election 大选
score [skɔ:] vt. 成功地
 获得

**economic stimulus
 programme** 经济刺激
 计划 (奥巴马政府上
 任后实施的一个挽救
 美国金融危机的重大
 举措)

overhaul [ˌəʊvə'həʊl]
 vt. 彻底检查; 翻修

presidential campaign in February 2007, he had been in the Senate only two years, and his opponents sought to cast him as ill-prepared for the presidency. But his campaign excited millions of liberals—especially young voters—who were yearning for something new in Washington after two terms under George W. Bush.

4 During both the primary process and the **general election**, Obama's campaign set numerous fundraising records, particularly in the quantity of small donations. On June 19, 2008, Obama became the first major-party presidential candidate to turn down public financing in the general election since the system was created in 1976. In November, Obama won the presidency, becoming the first African American president. In his victory speech, delivered before thousands of supporters in Chicago's Grant Park, Obama proclaimed that "change has come to America."

5 During his challenging first term in office, Mr. Obama and his fellow Democrats **scored** several historic achievements. They overcame stiff Republican opposition to pass an **economic stimulus programme**, **overhauled** the US healthcare system, laid down new rules for Wall Street and the banking industry, and rescued the US auto industry from collapse. Later, he and

the Democrats overturned a two-decade-old law banning openly gay Americans from serving in the US military.

6 In November 2012, Obama was re-elected as president. He became only the second Democrat to win a second four-year House term since World War II.

7 His story is the American story—a middle-class upbringing in a strong family, hard work and education as the means of **getting ahead**, and the **conviction** that a life so blessed should be lived in service to others.

get ahead 进步；获得成功

conviction [kən'vikʃən]
n. 深信，确信

精华佳句

1. His story is the American story a middle-class upbringing in a strong family, hard work and education as the means of getting ahead, and the conviction that a life so blessed should be lived in service to others.

他的成功是美国梦的典型代表：一个在中产阶级家庭中成长起来的孩子，通过努力学习，不断奋进；他相信，自己受到了别人的关爱，反过来也应该去服务他人。

文化剪影

本文第一段提到了 *Harvard Law Review*，中文译为《哈佛法律评论》，创刊于 1887 年，是哈佛大学最古老、最有分量的刊物。《哈佛法律评论》一方面为学生提供了一个舞台，让他们得以训练自己在法学领域的研究与写作的能力；另一方面，也为法官和法学研究者们提供了一个园地，用以讨论法学相关的议题。该刊被认为是目前引用率最高的学生法学评论杂志。